

Umowa nr
o finansowanie studiów
na Uniwersytecie im. Adama Mickiewicza w Poznaniu

zawarta w dniu w Poznaniu pomiędzy:

Uniwersytetem im. Adama Mickiewicza w Poznaniu z siedzibą, ul. H. Wieniawskiego 1, 61-712 Poznań, NIP: 7770006350, REGON: 000001293

reprezentowanym przez

Prorektora ds. studenckich i kształcenia – prof. dr hab. Joannę Wójcik,

upoważnionego do zawarcia umowy,

przy kontrasygnacie Kwestora -

zwanego dalej „**Uniwersytetem**”

a

..... z siedzibą

NIP:, REGON:, KRS/CEIDG:.....

reprezentowanym przez

.....,

upoważnionego do zawarcia umowy

zwanym dalej „**Finansującym**”

i

....., zamieszkałym

o nr PESEL:

zwanym dalej „**Studentem**”

zwanymi dalej łącznie „**Stronami**” a każda z osobna „**Stroną**”

§ 1

1. Przedmiotem niniejszej umowy jest dofinansowanie przez Finansującego studiów stacjonarnych w języku angielskim na kierunku na Wydziale Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu (zwanymi dalej „studiami w języku obcym”) dla pracownika -
2. Studia, o których mowa w ust. 1 trwają semestry i rozpoczynają się w roku akademickim
3. Uniwersytet oświadcza, że jest uprawniony do prowadzenia studiów w języku obcym.

4. Organizację studiów w języku obcym oraz związane z nimi prawa i obowiązki Studenta określa Regulamin Studiów Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, którego treść dostępna jest na stronie internetowej Uniwersytetu.
5. Usługi edukacyjne realizowane w ramach studiów w języku obcym obejmują:
 - spełnienie wymagań wynikających z programu studiów,
 - przeprowadzenie zajęć przez nauczycieli akademickich zatrudnionych w Uniwersytecie posiadających kompetencje i doświadczenie pozwalające na prawidłową realizację zajęć oraz przez inne osoby, które posiadają takie kompetencje i doświadczenie,
 - wydanie Studentowi dyplomu ukończenia studiów stacjonarnych po uzyskaniu przez niego efektów uczenia się określonych w programie studiów, uzyskaniu pozytywnej oceny pracy dyplomowej, jeżeli praca taka została przewidziana programem studiów oraz złożeniu z wynikiem pozytywnym egzaminu dyplomowego.

§ 2

1. Opłata semestralna (za jeden semestr) za studia w języku obcym wynosi zł (słownie: złotych 00/100). Łączna opłata za studia w języku obcym trwające semestrów wynosi zł (słownie: złotych 00/100).
2. Zasady pobierania opłat za usługi edukacyjne świadczone przez Uniwersytet na studiach w języku obcym oraz tryb i warunki zwalniania – w całości lub w części – studentów z tych opłat określa Regulamin pobierania oraz warunków i trybu zwalniania z opłat za usługi edukacyjne na Uniwersytecie im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, którego treść dostępna jest na stronie internetowej Uniwersytetu. W przypadku rozbieżności pomiędzy treścią ww. Regulaminu a niniejszą umową stosuje się postanowienia niniejszej umowy.
3. Finansujący poza łączną opłatą, o której mowa w ust. 1 nie jest zobowiązany do uiszczania za Studenta dodatkowych opłat za usługi edukacyjne świadczone na studiach w języku obcym, a także opłat za wydanie dokumentów. Wszystkie dodatkowe opłaty związane z odbywanymi studiami w języku obcym takie jak opłaty za powtarzanie zajęć (przedmiotów) na studiach stacjonarnych z powodu niezadowolających wyników w nauce, opłaty za prowadzenie zajęć nieobjętych programem studiów na studiach stacjonarnych a także opłaty za wydanie dokumentów określonych w zarządzeniu nr 371/2019/2020 Rektora Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu z dnia 08 października 2019 r. w sprawie opłat za wydanie dokumentów jak również opłaty za korzystanie z domów studenckich Student reguluje samodzielnie, we własnym zakresie.
4. Opłata za studia w języku obcym zostanie uiszczona przez Finansującego na rzecz Uniwersytetu do dnia 15 października każdego roku akademickiego w semestrze zimowym oraz do dnia 15 lutego każdego roku akademickiego w semestrze letnim na rachunek bankowy Uniwersytetu (wskazany w systemie USOS indywidualny rachunek Studenta dedykowany do opłat za studia w języku obcym) o nr Za datę wniesienia opłaty uważa się datę uznania rachunku bankowego Uniwersytetu.
5. W przypadku opóźnienia w zapłacie opłaty za studia w języku obcym, Finansujący zobowiązany będzie do zapłaty odsetek ustawowych za opóźnienie, za okres od dnia następującego po wyznaczonym terminie wniesienia opłaty za studia w języku obcym do dnia zapłaty.
6. Uniwersytet nie odpowiada za następstwa błędnego zaksięgowania wpłaty, powstałe na skutek okoliczności leżących po stronie Finansującego, w szczególności w wyniku

wpisania błędnego numeru rachunku bankowego.

7. Po zaksięgowaniu wpłaty opłaty za studia niestacjonarne na rachunku bankowym Uniwersytetu na wniosek Finansującego Uniwersytet wystawi w terminie 30 dni fakturę VAT, chyba, że obowiązujące przepisy przewidują dłuższy termin na wystawienie faktury VAT.
8. Uniwersytet zastrzega możliwość zwiększenia wysokości opłaty semestralnej, o której mowa w ust. 1, a także opłat o których mowa w ust. 2 (z wyłączeniem opłaty za prowadzenie zajęć nieobjętych programem studiów na studiach stacjonarnych oraz opłat za korzystanie z domów studenckich) raz w roku akademickim i nie więcej niż o wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych ogółem w poprzednim roku kalendarzowym, ogłoszony przez Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego na podstawie art. 94 ust. 1 pkt 1 lit. a ustawy z dnia 17 grudnia 1998 r. o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych (Dz. U. z 2023 r. poz. 1251, 1429 i 1672), łącznie nie więcej niż o 30% wysokości tych opłat.

§ 3

1. Skreślenie Studenta z listy studentów lub rezygnacja przez niego ze studiów w języku obcym nie zwalnia Finansującego z obowiązku uregulowania zaległych opłat za studia w języku obcym, należnych Uniwersytetowi z tytułu świadczenia na rzecz Studenta usług edukacyjnych, do dnia wydania ostatecznej decyzji o skreśleniu z listy studentów lub jeżeli skreślenie Studenta nastąpiło z powodu rezygnacji ze studiów do dnia, w którym Student złożył Uniwersytetowi oświadczenie o rezygnacji ze studiów. Oświadczenie wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności. W takim przypadku Finansujący wnosi opłatę za studia w języku obcym w wysokości proporcjonalnej do wykonanej usługi edukacyjnej.
2. W przypadku skreślenia Studenta z listy studentów lub rezygnacji ze studiów w języku obcym złożonej w formie, o której mowa w ust. 1 w trakcie ich trwania, wniesiona przez Finansującego opłata za studia w języku obcym podlega zwrotowi na rachunek bankowy Finansującego: po proporcjonalnym potrąceniu opłaty semestralnej o $\frac{1}{4}$ za każdy rozpoczęty przez Studenta miesiąc studiów.
3. W przypadku złożenia przez Studenta rezygnacji ze studiów w języku obcym w formie, o której mowa w ust. 1 przed ich rozpoczęciem, wniesiona opłata za studia w języku obcym podlega w całości zwrotowi na rachunek bankowy Finansującego podany w ust. 2.
4. W przypadku nieuregulowania całości lub części opłaty przez Finansującego, Uniwersytet może domagać się opłaty bezpośrednio od Studenta, a Student zobowiązany jest uregulować należną opłatę wraz z odsetkami ustawowymi za opóźnienie. W przypadku braku zapłaty, po uprzednim wezwaniu Studenta lub Finansującego do zapłaty, Uniwersytet dochodzić będzie należności za świadczone usługi edukacyjne na studiach w języku obcym w postępowaniu sądowym. Niewniesienie opłat związanych z odbywanymi studiami stanowi podstawę do wszczęcia postępowania administracyjnego w sprawie skreślenia Studenta z listy studentów.

§ 4

Finansujący zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Uniwersytetu o wszelkich okolicznościach mogących mieć wpływ na wykonanie niniejszej umowy.

§ 5

1. Strony niniejszej umowy zobowiązują się do zapewnienia prawidłowego przetwarzania udostępnionych przez drugą Stronę danych osobowych poprzez stosowanie odpowiednich organizacyjnych i technicznych środków ochrony tych danych, gwarantujących ochronę praw osób, których te dane dotyczą, zgodnie z przepisami i wymogami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych - RODO), ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1781 ze zm.) lub innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego.
2. Dla celów związanych z wykonywaniem niniejszej umowy istnieje konieczność wzajemnego udostępnienia danych osobowych Stron, a jeżeli ma to zastosowanie, również ich przedstawicieli, osób których dane będą przetwarzane w związku z realizacją przedmiotu niniejszej umowy.
3. Każda Strona oświadcza, że w celu wykonania obowiązków informacyjnych określonych w RODO osobom, których dane będą udostępnione, przedstawiona zostanie (do zapoznania się) treść klauzuli informacyjnej. Klauzula informacyjna Uniwersytetu wobec Stron stanowi odpowiednio Załącznik nr 1 i 2 do niniejszej umowy.
4. Każda ze Stron będzie przetwarzała udostępnione jej dane osobowe na własną odpowiedzialność i w zgodzie z przepisami prawa.

§ 6

1. Niniejsza umowa zostaje zawarta na czas trwania studiów w języku obcym określony w programie studiów.
2. Niniejsza umowa rozwiązuje się przed upływem terminu, o którym mowa w ust. 1, w przypadku skreślenia Studenta z listy studentów. Jeżeli skreślenie z listy studentów następuje z powodu rezygnacji ze studiów, dniem rozwiązania umowy jest dzień, w którym Uniwersytetowi zostało doręczone oświadczenie Studenta o rezygnacji ze studiów złożone w formie, o której mowa w § 3 ust. 1. Rozwiązanie niniejszej umowy z przyczyn wskazanych w zdaniu poprzedzającym nie zwalnia Finansującego z obowiązku uregulowania opłat za studia w języku obcym należnych Uniwersytetowi do dnia rozwiązania niniejszej umowy.

§ 7

Strony niniejszej umowy zgodnie oświadczają, że aktualnymi kanałami komunikacji elektronicznej pomiędzy Stronami są:

- a) ze strony Uniwersytetu - pracownik Biura Obsługi Studentów
(adres e-mail:)
- b) ze strony Studenta (adres e-mail:)
- c) ze strony Finansującego - (adres e-mail:)

§ 8

1. Wszelkie zmiany umowy wymagają zachowania formy pisemnej, w postaci aneksu, pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych w niniejszej umowie mają zastosowanie odpowiednie przepisy ustawy Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce i wydanych na jej podstawie przepisów wykonawczych oraz aktów wewnętrznych Uniwersytetu, a także Kodeksu cywilnego.
3. Strony ustalają, że wszelkie spory powstałe w związku z realizacją niniejszej umowy będą rozstrzygane polubownie. W przypadku braku takiej możliwości, spory powstałe w związku z realizacją niniejszej umowy, Strony poddają rozstrzygnięciu sądowi powszechnemu właściwemu miejscowo i rzeczowo według siedziby Uniwersytetu.

§ 9

Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Uniwersytet

Student

Finansujący

.....

.....

.....

Załączniki:

- 1) Klauzula informacyjna RODO dla Finansującego,
- 2) Klauzula informacyjna RODO dla Studenta

OBOWIĄZEK INFORMACYJNY skierowany do osób fizycznych

Stosując się do Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, dalej również jako „RODO”, informujemy, iż:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest: Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, z siedzibą przy ul. H. Wieniawskiego 1, 61-712 Poznań.
2. Dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych: iod@amu.edu.pl.
3. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w następujących celach oraz na następujących podstawach prawnych:
 - a) W celu zawarcia oraz realizacji umowy – na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b RODO oraz innych aktów prawnych, w szczególności Ustawa z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks cywilny;
 - b) W celu realizacji obowiązków prawno-podatkowych – na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w zw. z właściwymi przepisami szczególnymi, np. ustawą o rachunkowości;
 - c) W celu obrony przed roszczeniami oraz dochodzenia ewentualnych roszczeń – na podstawie art. 6 ust. 1 lit. e lub f RODO.
4. Pani/Pana dane osobowe będą udostępnione stronie umowy, która jest „Finansujący” w zakresie i celu wynikającym z zawartej umowy trójstronnej. Ponadto Pani/Pana dane mogą być przetwarzane również przez podmioty, z którymi Administrator zawarł umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych, w szczególności w zakresie obsługi informatycznej, prawnej, kadrowej, księgowej, ochrony osób i mienia lub ochrony danych osobowych.
5. Posiada Pani/Pan prawo do:
 - a) na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących, w tym prawo do uzyskania kopii danych,
 - b) na podstawie art. 16 RODO prawo do żądania sprostowania (poprawienia) danych osobowych,
 - c) prawo do usunięcia danych – przysługuje w ramach przesłanek i na warunkach określonych w art. 17 RODO,
 - d) prawo ograniczenia przetwarzania – przysługuje w ramach przesłanek i na warunkach określonych w art. 18 RODO,
 - e) prawo do przenoszenia danych osobowych – przysługuje w ramach przesłanek i na warunkach określonych w art. 20 RODO,
 - f) prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania – przysługuje w ramach przesłanek i na warunkach określonych w art. 21 RODO,
 - g) prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego (Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych).
6. Pani/Pana dane osobowe nie podlegają zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu.
7. Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez czas trwania umowy, a po jej ustaniu również:
 - a) Na potrzeby rachunkowości oraz ze względów podatkowych, będziemy je przetwarzać tak długo jak będziemy do tego zobligowani przepisem prawa. Na gruncie obecnych przepisów jest to okres 5 lat liczonych od końca roku kalendarzowego, w którym powstał obowiązek podatkowy;
 - b) Po zrealizowaniu celu pierwotnego, dla którego dane zostały zebrane (np. realizacja umowy), dane będą przetwarzane dla celów archiwalnych przez okres zgodny z obowiązującymi u nas przepisami archiwalnymi oraz przez okres niezbędny dla obrony przed roszczeniami kierowanymi wobec nas, na podstawie powszechnie obowiązujących przepisów prawa, z uwzględnieniem okresów przedawnienia roszczeń.
8. Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest dobrowolne ale niezbędne do zawarcia i realizacji umowy. W przypadku niepodania tych danych, zawarcie umowy jest niemożliwe.

Klauzula informacyjna dla osób reprezentujących Stronę Umowy oraz osób wskazanych do kontaktu w związku z zawarciem i wykonaniem umowy

Działając na podstawie art. 13 i 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych – dalej „RODO”) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016) Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu informuje, że:

1. Administratorem danych osobowych osób reprezentujących Państwa Podmiot oraz osób wskazanych przez Państwa, jako osoby do kontaktu i reprezentacji jest Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu z siedzibą przy ul. H. Wieniawskiego 1, 61-712 Poznań.
 2. Administrator danych wyznaczył Inspektora Ochrony Danych – kontakt mailowy: iod@amu.edu.pl
 3. Dane osobowe:
 - a) osób reprezentujących Państwa Podmiot, będą przetwarzane na podstawie obowiązku prawnego, o którym mowa w art. 6 ust. 1 lit. c RODO, wynikającego z przepisów prawa określających umocowanie do reprezentowania – w zakresie ważności umów i właściwej reprezentacji stron w celu zawarcia oraz należytej realizacji umowy. Podanie tych danych jest warunkiem zawarcia umowy lub ważności podejmowanych czynności.
 - b) osób wskazanych przez Państwa Podmiot, jako osoby do kontaktu/realizacji umowy (imię i nazwisko, służbowe dane kontaktowe, miejsce pracy) będą przetwarzane w prawnie uzasadnionym interesie, o którym mowa w art. 6 ust. 1 lit. f RODO, w celu zawarcia oraz należytej realizacji niniejszej umowy/przebiegu postępowania (art. 6 ust. 1 lit. b RODO). Dane zostały podane przez Państwa Podmiot w ramach zawieranej umowy/prowadzonego postępowania.
 - c) w przypadkach, gdy znajdzie to zastosowanie, będą przetwarzane w celach powiązanych z prowadzeniem postępowań spornych, a także postępowań przed organami władzy publicznej oraz innych postępowań, w celu dochodzenia oraz obrony przed roszczeniami, windykacji należności, na podstawie prawnie uzasadnionego interesu administratora, w związku z art. 6 ust. 1 lit. f RODO.
 - d) będą przetwarzane w celach archiwalnych, w związku z obowiązkiem prawnym ciążącym na administratorze, na podstawie art. 6 ust. 1 lit c RODO.
 4. Dane osobowe Administrator danych pozyskał od Podmiotu, który wskazał Pana/Panią jako osobę upoważnioną do reprezentowania lub wskazał jako osobę do kontaktu w związku z realizacją umowy. Udostępnione dane należą do danych tzw. zwykłych i co do zasady są to podstawowe dane identyfikacyjne oraz kontaktowe.
 5. Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez czas trwania umowy oraz przez wymagany w świetle obowiązującego prawa okres po jej wygaśnięciu, w celu archiwizowania danych lub dochodzenia roszczeń. Dane będą przechowywane w celu archiwalnym nie dłużej niż to wynika z przepisów ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach.
 6. Odbiorcą Państwa danych osobowych mogą być:
 - organy władzy publicznej oraz podmioty wykonujące zadania publiczne lub działające na zlecenie organów władzy publicznej, w zakresie i w celach, które wynikają z przepisów powszechnie obowiązującego prawa,
 - inne podmioty, które na podstawie stosownych umów zawartych z UAM, przetwarzają dane osobowe, których Administratorem jest UAM.
- Ponadto w zakresie stanowiącym informację publiczną dane będą ujawniane każdemu zainteresowanemu taką informacją lub publikowane w BIP Administratora.
7. Przysługuje Pani/Panu prawo:

- a) na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących, w tym prawo do uzyskania kopii danych,
 - b) na podstawie art. 16 RODO prawo do żądania sprostowania (poprawienia) danych osobowych,
 - c) prawo do usunięcia danych – przysługuje w ramach przesłanek i na warunkach określonych w art. 17 RODO,
 - d) prawo ograniczenia przetwarzania – przysługuje w ramach przesłanek i na warunkach określonych w art. 18 RODO,
 - e) prawo do przenoszenia danych osobowych – przysługuje w ramach przesłanek i na warunkach określonych w art. 20 RODO,
 - f) wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych (art. 21 RODO), sprzeciw przysługuje wobec przetwarzania przez Administratora danych w prawnie uzasadnionych interesach Administratora z przyczyn związanych z Pani/Pana szczególną sytuacją,
 - g) prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego (Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych).
8. Dane osobowe nie będą wykorzystywane do zautomatyzowanego podejmowania decyzji ani profilowania, o którym mowa w art. 22 RODO.
9. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednak konieczne dla zawarcia i realizacji umowy. Konsekwencją niepodania danych osobowych jest brak możliwości zawarcia i realizacji umowy.
10. Państwa dane osobowe nie będą przekazywane poza Europejski Obszar Gospodarczy.
11. Państwa Podmiot jest zobowiązany do przekazania powyższych informacji wszystkim osobom fizycznym wymienionym w ust. 3.

Tutaj dowie się Pan/Pani więcej na temat prawa do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych:

Przysługuje Pani/Panu prawo do wniesienia sprzeciwu z uwagi na szczególną sytuację.

Sprzeciw przysługuje wobec przetwarzania przez Administratora danych w prawnie uzasadnionych celach Administratora (art. 6 ust. 1 lit. f RODO) z przyczyn związanych z Pani/Pana szczególną sytuacją. Wnosząc sprzeciw powinna/-ien Pani/Pan wtedy wskazać nam szczególną sytuację, która Pani/Pana zdaniem uzasadnia zaprzestanie przez nas przetwarzania objętego sprzeciwem. Przystaniemy przetwarzać Pani/Pana dane w tych celach, chyba że wykażemy, że podstawy przetwarzania przez nas Pani/Pana danych są nadrzędne wobec Pani/Pana praw lub też że Pani/Pana dane są nam niezbędne do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń.